

**PATENT ASSIGNMENT**

Electronic Version v1.1  
 Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT
<b>CONVEYING PARTY DATA</b>	
Name	Execution Date
Zhitao LI	01/18/2008
<b>RECEIVING PARTY DATA</b>	
Name:	STEEL MATE CO., LTD
Street Address:	RENAN STREET, DONGFU ROAD, DONGFENG TOWN, ZHONGSHAN CITY
City:	GUANGDONG PROVINCE
State/Country:	CHINA
<b>PROPERTY NUMBERS Total: 1</b>	
Property Type	Number
Application Number:	29303039
<b>CORRESPONDENCE DATA</b>	
Fax Number:	(484)676-2178
<i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>	
Email:	admin@chinahk-ip.com
Correspondent Name:	ERIC CHAN
Address Line 1:	42 PIN OAKS DRIVE
Address Line 4:	PHOENIXVILLE, PENNSYLVANIA 19460
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	20771
NAME OF SUBMITTER:	LI, Zhitao

**Total Attachments: 9**

source=080130\_20771\_usa\_assignment#page1.tif  
 source=080130\_20771\_usa\_assignment#page2.tif  
 source=080130\_20771\_usa\_assignment#page3.tif  
 source=080130\_20771\_usa\_assignment#page4.tif  
 source=080130\_20771\_usa\_assignment#page5.tif  
 source=080130\_20771\_usa\_assignment#page6.tif  
 source=080130\_20771\_usa\_assignment#page7.tif

OP \$40.00 29303039

source=080130\_20771\_usa\_assignment#page8.tif  
source=080130\_20771\_usa\_assignment#page9.tif

DECLARATION

I, the undersigned, do hereby solemnly, sincerely and truly declare and say as follows:

I am fully conversant in both the English and the Chinese languages and am qualified to translate the assignment between LI, Zhitao and STEEL MATE CO., LTD. dated 18 January 2008, a copy of which is attached hereto as Exhibit "A", from Chinese into English and its English translation is attached hereto as Exhibit "B" and I certify that Exhibit "B" is a true translation into English of the assignment.

DECLARED by



---

Name: LEE, Ching Ngai

Identification No.: Z284146(1)

Date: 30 January 2008

-----  
EXHIBIT A  
-----

## 转让合同

本转让合同由以下双方于 2008 年 1 月 18 日签订：

转让人：李植滔，是中国居民，其地址为中国广东省中山市东风镇万源街 25 号。

受让人：广东铁将军防盗设备有限公司，是依据中国法律成立并合法存续的有限公司，其注册地址为中国广东省中山市东风镇东富路仁安街。

鉴于：

- (A) 转让人是一应用于倒车雷达显示器的外观设计（以下称为《外观设计》）的设计人，所述外观设计的视图见附件 A。
- (B) 转让人同意按下列条款，将所述外观设计的所有权利转让给受让人，及执行此转让。

据此，双方现协议如下：

- 1 以人民币一元作为代价（转让人特此告知收到收据），作为实益拥有人的转让人特此出售、转让及让予受让人所述外观设计的所有权利、产权及利益（包括所述外观设计由所述外观设计申请及可能批予美国专利的日期直至该可能批予的专利权期限的所有权利、产权及利益，该等权利与转让人在本转让合同没有订立的情况下所持有的权利完全相同）、对该等权利的过往侵权行为提出诉讼的权利、以及保留任何因该等诉讼而得到的赔偿的权利。
- 2 本转让合同受中国的法律管限，并根据中国的法律解释。双方得受中国法院的非专属司法管辖权管辖。

本合同由开头所述的日期起正式生效。

转让人签署

转让人姓名：李植滔

受让人代表签署

受让人名称：广东铁将军防盗设备有  
限公司



ASSIGNMENT

THIS ASSIGNMENT is made on the 18<sup>th</sup> day of January, 2008

BETWEEN

(1) LI, Zhitao, a citizen of the People's Republic of China of NO. 25 WANYUAN STREET, DONGFENG TOWN, ZHONGSHAN CITY, GUANGDONG PROVINCE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA ("The Assignor")

and

(2) STEEL MATE CO., LTD, a limited liability company incorporated under the laws of the People's Republic of China of RENAN STREET, DONGFU ROAD, DONGFENG TOWN, ZHONGSHAN CITY, GUANGDONG PROVINCE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA ("The Assignee")

WHEREAS

- (A) The Assignor created a design for a radar display unit for vehicle reversing ("the Design"). Representations of the Design are annexed hereto in Attachment A.
- (B) The Assignor has agreed to assign all rights in the Design to the Assignee on the terms set out herein and to execute this Assignment.

IT IS AGREED as follows:

- 1. In consideration of the sum of RMB\$1 (receipt of which the Assignor hereby acknowledges), the Assignor as beneficial owner hereby sells, assigns and transfers to the Assignee the full and entire rights, title and interests in the Design for which an application for United States Patent was executed on the date hereof and may be granted therefor, to the full end of the term for which the said patent may be granted, as fully and entirely as the same would have been held by the Assignor had this Assignment not been made, together with the right to sue for past infringements of any such right and to retain any damages obtained as a result of such action.
- 2. This Assignment shall be governed by and construed in accordance with the laws of the People's Republic of China and the parties hereby submit to the non-exclusive jurisdiction of the courts of the People's Republic of China.

This Assignment has been entered into on the date stated at the beginning.

SIGNED by the Assignor )  
LI, Zhitao )

SIGNED by the Assignee's officer, )  
LI, Anpei for and on behalf of )  
STEEL MATE CO., LTD )